

MANUAL DE UTILIZARE

Telefon Mobil

Maxcom **MM426 SE**



Dacă aveți nevoie de asistență tehnică, contactați linia noastră de asistență la:

(+48) 32 325 07 00 sau serwis@maxcom.pl

Site-ul nostru:

<http://www.maxcom.pl/>

Pachetul conține:

Telefon

Încărcător

Încărcător de birou

Cablu USB

Baterie

Manual de utilizare

Certificat de garanție

Se recomandă păstrarea ambalajului original deoarece poate fi folosit la transport.

Păstrați factura deoarece aceasta va fi necesară pentru a putea beneficia de garanție.

Important: Telefonul funcționează în rețeaua GSM 900/1800. Înainte de a porni telefonul, trebuie să fie introdusă corect cel puțin o cartelă SIM.

Telefon mobil GSM 900/1800

Taste mari iluminate

Ecran în culori

Dual SIM

Slot card de memorie microSD

Fonturi mari, meniu facil

Difuzor

Agendă telefonică -300 intrări

Trimitere și primire de mesaje text

Apelare rapidă (8 numere de telefon)

Notificare durată de apel

Ton de apel puternic

Bluetooth

Radio

Lanternă

Calculator

Ceas deșteptător

Baterie 600 mAh

Durată de funcționare: până la 240 de ore, (până la 120 de ore în modul dual SIM) *.

Durată convorbire: până la 5 ore.*

Greutate: 72g

* în funcție de rețeaua GSM și de intensitatea semnalului

Contents:

1. Măsuri de siguranță	8
2. Noțiuni de bază	9
2.1 Instalarea cartelei SIM și a bateriei	9
2.2 Încărcarea bateriei	13
2.3 Alertă baterie descărcată	14
3. Descrierea telefonului	15
4. Utilizarea telefonului	18
4.1 Pornirea telefonului	18
4.2 Oprirea telefonului	19
4.3 Modul de așteptare	19
4.4 Blocarea tastaturii	20
5. MENIU	20
6. Agendă telefonică	21
6.1 Salvarea contactelor	21
6.2 Vizualizarea contactelor	22
6.3 Ștergerea contactelor	22
6.3.1 Ștergerea unui singur contact	22
6.3.2 Ștergerea mai multor contacte	23
6.3.3 Ștergerea tuturor contactelor	23
6.4 Copierea contactelor	23
6.4.1 Copierea unui singur contact	23
6.4.2 Copierea mai multor contacte	24
6.5 Transferarea contactelor	24
6.6 Lista neagră	24
6.7 Marcare multiple	25
6.8 Setări agendă telefonică	25
6.8.1 Apelare rapidă	25
6.8.2 Status memorie	25
7. Apeluri telefonice	26
7.1 Apelare directă:	26
7.2 Apelarea unui număr de telefon din agenda telefonică	26
7.3 Apelarea unui număr de telefon din jurnalul de apeluri	26
7.4 Apelare rapidă	27
7.5 Ajustarea volumului apelurilor	27
7.6 Opțiuni în timpul apelului	27
7.7 Răspunsul la apelurile telefonice	28
8. Jurnal de apeluri	28

9. Mesaje text și multimedia.....	29
9.1 Crearea și trimiterea de mesaje text	29
9.2 Citirea și răspunsul la mesajele text	30
9.3 Căsuțe mesaje text.....	31
9.3.1 Inbox	31
9.3.2 Sentbox	32
9.3.3 Ciorne.....	32
9.3.4 Outbox.....	32
9.4 Ștergerea mesajelor	32
9.5 Setări mesaje text.....	32
9.6 Mesageria vocală	34
10. Instrumente.....	34
10.1 Urgență (SOS).....	34
10.1.1 Alocarea, ștergerea, editarea contactelor de urgență	35
10.1.2 Informații utilizator	36
10.1.3 Mesaj de urgență.....	36
10.1.4 Dezactivare alertă SOS	36
10.1.5 Volum alertă SOS.....	36
10.1.6 Buton SOS	36
10.1.7 Alertă baterie descărcată	37
10.2 Calendar	37
10.3 Calculator	37
10.4 Alarmă	37
10.5 Lanternă	38
10.6 Servicii SIM	38
11. Multimedia	38
11.1 Player Audio	38
11.2 Înregistrare voce.....	39
11.3 Radio FM.....	39
11.4 Manager fișiere.....	40
12. Setări	41
12.1 Profiluri	41
12.2 Setări telefon	42
12.2.1 Setări dată și oră	42
12.2.2 Pornire / Oprire automată	42
12.2.3 Limba	43
12.2.4 Metoda preferată de introducere a textului.....	43
12.2.5 Ecran.....	43

12.2.6	Modul Avion	43
12.2.7	Iluminarea de fundal a ecranului	44
12.3	Setări de securitate	44
12.3.1	Codul PIN	44
12.3.2	Securitatea telefonului	44
12.3.3	Securitatea datelor	44
12.3.4	Blocarea automată a tastaturii	44
12.4	Setări rețea	44
12.4.1	Setări Dual SIM	45
12.4.2	Bluetooth	45
12.5	Setări apeluri telefonice	46
12.5.1	Ascundere identitate apelant	46
12.5.2	Apel în așteptare	46
12.5.3	Redirecționarea apelurilor	46
12.5.4	Restricționarea apelurilor	47
12.5.5	Setări avansate	48
12.6	Restaurarea la setările din fabrică	48
13.	Conectarea la calculator	49
14.	Întrebări frecvente (depanare)	49
15.	Utilizare sigură	52
16.	TERMENI DE GARANȚIE	54
17.	Informații despre baterie	54
18.	Informații SAR	56
19.	Frecvențe de operare și putere maximă emisă	58
20.	Protejarea mediului	58
21.	Declarație de conformitate	60

1. Măsurile de siguranță

Vă recomandăm parcurgerea instrucțiunilor de mai jos pentru a reduce riscurile de utilizare incorectă a telefonului.

- Nu utilizați niciodată telefonul în locuri unde folosirea acestuia este interzisă, în spitale și puncte de alimentare cu combustibil. Utilizarea telefonului în astfel de locuri ar putea expune pe ceilalți la pericole. Nu porniți niciodată telefonul dacă acesta ar putea interfera cu alte dispozitive!
- Nu utilizați niciodată telefonul fără setul de căști în timp ce conduceți.
- Nu folosiți telefonul în spitale, în avion, în punctele de alimentare cu combustibil sau în apropierea materialelor inflamabile.
- **UTILIZAREA** - Telefonul emite câmp electromagnetic care ar putea interfera negativ cu alte dispozitive electronice, inclusiv echipamente medicale. Trebuie respectată distanța recomandată de producătorii de echipamente medicale între telefon și aparatul medical implantat, ca de exemplu un stimulator cardiac. Utilizatorii cu dispozitive implantate trebuie să cunoască și să respecte recomandările producătorilor acestor aparate medicale implantate. Utilizatorii cu stimulator cardiac nu trebuie să transporte telefonul în buzunarul de la piept și trebuie să țină telefonul lângă urechea opusă dispozitivului medical, pentru a minimiza riscul de interferență; în cazul în care suspectați astfel de interferențe, telefonul trebuie oprit imediat;

- Dispozitivul și accesoriile pot conține piese de mici dimensiuni. Nu păstrați telefonul sau părți ale acestuia la îndemâna copiilor.
- Orice reparații sau modificări ale telefonului pe cont propriu nu sunt permise. Orice problemă trebuie rezolvată numai de către unitățile de service calificat.
- Utilizați numai baterii și încărcătoare originale. Utilizarea altor accesorii ar putea deteriora aparatul sau ar putea provoca o explozie.
- Telefonul nu este rezistent la praf; nu expuneți telefonul la praf, așchii metalice etc., deoarece o astfel de expunere poate duce la defectarea telefonului.

REZISTENȚĂ LA APĂ - Telefonul NU este impermeabil. Păstrați-l uscat, în orice moment.

2. Noțiuni de bază

Înainte de a porni telefonul, trebuie instalată o cartelă SIM. Acordați o atenție deosebită atunci introduceți cartea SIM a nu o deteriora.

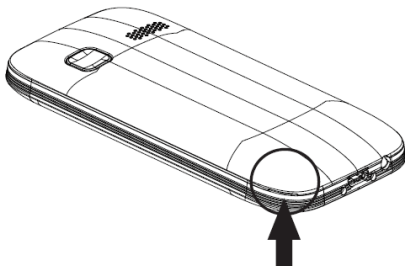
Păstrați cartelele SIM departe de copii.

2.1 Instalarea cartelei SIM și a bateriei

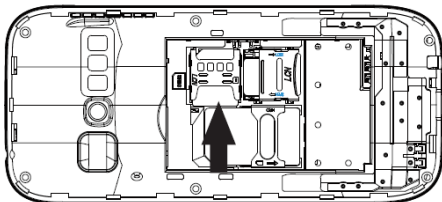
Telefonul are două sloturi pentru cartele SIM: miniSIM și microSIM. Dacă aveți o cartelă de dimensiuni diferite și nu există nicio opțiune de ajustare a dimensiunii sale la microSIM, mergeți la furnizorul de servicii pentru a vi se înlocui această cartelă cu una de dimensiunea potrivită. Înainte de a introduce cartela SIM, asigurați-vă că telefonul este oprit și bateria este scoasă. Încărcătorul trebuie deconectat. Pentru a introduce cartela SIM,

bateria trebuie îndepărtată mai întâi, conform descrierii și ilustrației din imaginea de mai jos:

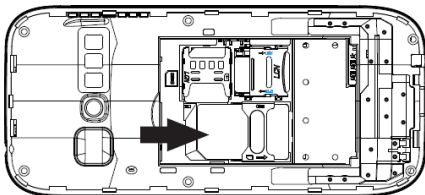
- Când telefonul este oprit, utilizați unghia pentru a ridica capacul bateriei din colțul din dreapta jos al telefonului.



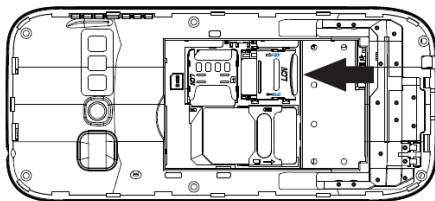
- Utilizați unghia pentru a ridica și scoate bateria din partea de sus a telefonului.
- Dacă doriți să utilizați două cartele în același timp, introduceți mai întâi cartela microSIM în slotul SIM2.



- Apoi, introduceți cartela miniSIM în slotul SIM1.



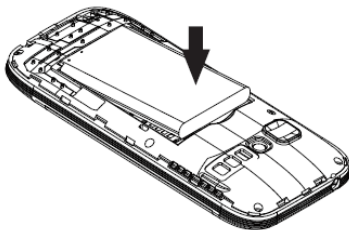
- Cartelele SIM trebuie inserate cu contactele metalice cu fața în jos. Fiți atenți la creștăturile cartelelor SIM și la capacul telefonului.
- Există un slot pentru cardul de memorie MicroSD sub slotul SIM2. Glisați tava pentru slot în partea de sus a telefonului (poziția OPEN) pentru a deschide. Introduceți cardul în slot, acordând o atenție deosebită creștăturilor. Închideți și glisați tava înapoi, către partea de jos a telefonului (poziția LOCK).



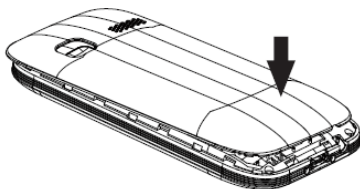
Aveți grijă când utilizați carduri de memorie, în special când le introduceți sau scoateți. Unele carduri de memorie trebuie să fie formate pe un computer înainte de prima utilizare.

Dacă utilizați carduri SD, realizați periodic copii de siguranță ale datelor stocate pe carduri în alte dispozitive! Folosirea necorespunzătoare sau alți factori ar putea deteriora cardul sau ar putea duce la pierderea conținutului acestuia.

- Introduceți bateria astfel încât contactele sale +/- să fie îndreptate către partea inferioară a telefonului.



- După introducerea bateriei, așezați capacul bateriei în poziție și apăsați ușor marginile.



2.2 Încărcarea bateriei

Important! Utilizați bateria inclusă în aparat. Utilizarea altor baterii poate deteriora telefonul.

Nu conectați niciodată încărcătorul în timp ce capacul din spate este scos.

PENTRU A ÎNCĂRCA TELEFONUL:

1. Introduceți încărcătorul în priză.
2. Introduceți cablul încărcătorului în slotul încărcătorului de pe marginea de jos a telefonului. O notificare privind conectarea încărcătorului va apărea pe ecran, iar pictograma bateriei va continua să clipească pe ecran atâta timp cât bateria este în curs de încărcare.
De asemenea, puteți încărca telefonul utilizând încărcătorul de birou. Pentru aceasta, conectați cablul încărcătorului în slotul din partea din spate a încărcătorului de birou și plasați telefonul pe baza încărcătorului de birou. Pe ecran va apărea o notificare privind începerea procesului de încărcare.

3. De îndată ce acumulatorul este complet încărcat, deconectați încărcătorul de la telefon și apoi deconectați încărcătorul de la priză.

Imediat ce procesul de încărcare este complet, pe ecran va apărea o notificare "Baterie încărcată" și pictograma bateriei nu va mai clipi.

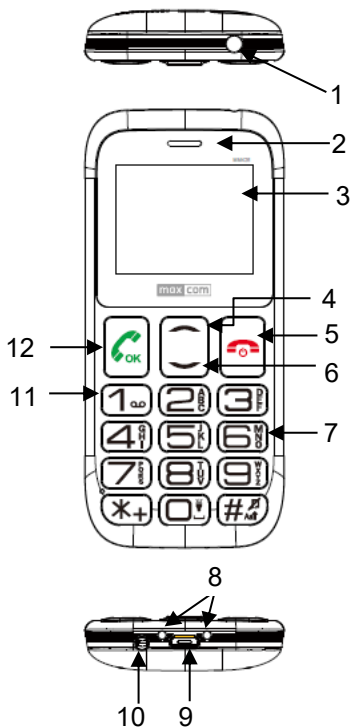
Important:

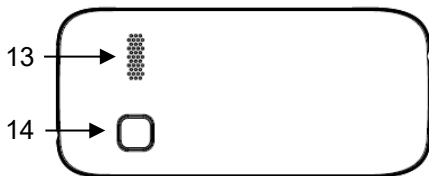
- Înainte de a începe procesul de încărcare, asigurați-vă că bateria este instalată corect.
- Nu scoateți niciodată bateria în timpul încărcării - aceasta poate deteriora telefonul.
- Dacă bateria este prea descărcată pentru a funcționa corect, pe ecran va apărea o notificare care vă anunță că telefonul se va închide automat și apoi telefonul se va opri.
- Dacă bateria este complet descărcată (de exemplu, dacă ați lăsat lanterna aprinsă) s-ar putea să dureze câteva minute după conectarea încărcătorului până va apărea pictograma de încărcare.

2.3 Alertă baterie descărcată

Telefonul vă va avertiza printr-o alertă privind bateria descărcată (dacă avertismentele de avertizare sunt activate în profil) iar notificarea "Baterie descărcată" va apărea pe ecran dacă nivelul bateriei este prea scăzut. Pictograma  se va afișa pe ecran. Încărcați acumulatorul imediat ce vedeți o astfel de notificare.

3. Descrierea telefonului





1	Lanternă	8	Contacte de încărcare pentru încărcătorul de birou
2	Difuzor	9	Port de încărcare prin USB
3	Ecran	10	15 Port căști
4	Tasta Sus	11	Mesagerie vocală
5	Receptor roșu – încheiere apel telefonic / revenire la ecranul principal	12	Receptor verde - efectuare apeluri telefonice
6	Tasta Jos	13	Ton de apel / Difuzor multimedia
7	Tastatură numerică	14	Butonul de urgență (SOS)

Funcții de bază ale tastelor

Tastă		Descriere
Receptor roșu		Apăsați: se întoarce un pas în meniu; încheiere apel telefonic [Încheiere apel] În modul de așteptare, intrați în agenda telefonică Apăsați și țineți apăsat: pornire / oprire telefon
Receptor verde		Apăsați: efectuare apeluri telefonice; în modul de așteptare intră în jurnalul de apeluri; selectarea meniului
Navigation Keys	SUS	Mesaje
	Jos	Meniu
	1	Apăsați: cifra 1 Apăsați lung: Mesagerie vocală
	0	Apăsați: cifra 0 Apăsați & mențineți apăsat: activează / dezactivează lanterna
	2 9	Apăsați: cifre 2 - 9 Apăsați și mențineți apăsat: formează un număr de apelare rapidă, așa cum este atribuit

	*	Introduce simbolurile: *, +, P, W. În timp ce scrieți mesaje text: simboluri speciale
	#	Apăsați: Modificarea metodei de introducere a textului în timp ce scrieți un mesaj text; introducere hashtag #
		Apăsați & mențineți apăsat: Activează / dezactivează modul silențios

4. Utilizarea telefonului

4.1 Pornirea telefonului

Apăsați și mențineți apăsată tasta cu receptor roșu
Încheiere Apel pentru a porni telefonul.

Dacă există o solicitare de introducere a codului PIN, va
trebui să introduceți codul. Veți primi codul în kit-ul de
pornire al cartelei SIM.

După introducerea codului, apăsați butonul cu receptor
verde pentru a confirma.

Atenție: Dacă introduceți un cod PIN incorect de trei
ori la rând cartela dvs. SIM va fi blocată. Pentru a
debloca cartela SIM, este necesară introducerea
codului PUK. Dacă introduceți codul PUK incorect de
10 ori, cartela SIM va fi blocată permanent.

Telefonul va actualiza automat ora și data din rețeaua GSM.

4.2 Oprirea telefonului

Pentru a opri telefonul, țineți apăsată tasta Încheiere apel.

4.3 Modul de așteptare

Dacă telefonul este pornit, dar nu întreprindeți nicio acțiune, telefonul va rămâne în modul de așteptare.

Descriere ecran



1. Pictogramele care prezintă funcții:

	Doar ton de apel		Setul cu căști activat
	Ton de apel + Vibrații		Mesaj text
	Vibrație, apoi ton de apel		Activat
	Vibrații		Silențios

	Ceas deșteptător		Redirecționarea apelurilor este activată
	Inbox		Tastatura este blocată
	Apel telefonic pierdut		Roaming activ
	Bluetooth activat		Player Audio
Pictogramele pot varia în funcție de software		* Pictograma  apare și în roamingul intern dacă utilizatorul utilizează serviciul unui alt operator	

2. Semnal de rețea
3. Nivel baterie
4. Numele furnizorului de servicii
5. Ziua săptămânii / Ora / Data

4.4 Blocarea tastaturii

Pentru a bloca tastatura, în modul de așteptare, apăsați tasta cu receptor verde, apoi apăsați pe stea (*). Pentru a debloca tastatura, apăsați tasta cu receptor verde, apoi pe stea (*). Nu este nevoie să deblocați tastatura pentru a răspunde la un apel telefonic.

IMPORTANT: Tastatura se va bloca (automat sau manual) numai dacă telefonul este în modul de așteptare.

5. MENU

Pentru a accesa MENIU în modul de așteptare, apăsați tasta **JOS**.

Pentru a naviga în cadrul meniului, apăsați tastele **SUS/JOS**.

Pentru a confirma opțiunea pe care tocmai ați selectat-o, apăsați tasta OK (receptor verde).

Pentru a reveni la meniul anterior (înapoi), apăsați tasta cu receptor din dreapta.

6. Agendă telefonică

6.1 Salvarea contactelor

Există două metode de salvare a unui contact nou:

1. Puteți salva un număr de telefon din lista de apeluri nepreluat și primite (Jurnal apeluri). Pentru a face acest lucru, în modul de așteptare, apăsați receptorul verde, selectați numărul pe care doriți să îl salvați și apăsați **Opțiuni-> Salvare în Agenda telefonică**. Decideți unde doriți să salvați noul contact (SIM sau Telefon). Introduceți numele persoanei de contact. Apăsați **Opțiuni-> Salvare**.
2. Puteți adăuga un nou contact direct în agenda telefonică. Pentru a face acest lucru, în modul de așteptare, apăsați tasta cu receptor roșu, apoi utilizați tasta **Jos** pentru a selecta **Contact nou-> Selectare**. Decideți unde doriți să salvați persoana de contact. Introduceți numele persoanei de contact, apăsați tasta Jos pentru a accesa caseta de introducere a textului.

Introduceți numărul și apăsați **Opțiuni-> Salvare.**

6.2 Vizualizarea contactelor

Metoda 1

1. Intrați în MENU și selectați Agenda telefonică.
 2. Introduceți prima literă a numelui pe care îl căutați.
 3. Telefonul va merge la lista de nume care încep cu această literă. Apăsați tastele de navigare SUS / JOS pentru a derula lista în sus și în jos.
- Apăsați tasta „#” pentru a schimba modul de introducere a textului.

Metoda 2

1. În modul de așteptare, apăsați tasta cu receptor roșu.
 2. Introduceți prima literă a numelui pe care îl căutați.
 4. Telefonul va merge la lista de nume care încep cu această literă. Apăsați tastele de navigare SUS / JOS pentru a derula lista în sus și în jos.
- Apăsați tasta „#” pentru a schimba modul de introducere a textului.

6.3 Ștergerea contactelor

6.3.1 Ștergerea unui singur contact

Dacă doriți să ștergeți un contact de pe cartela SIM sau telefon, procedați după cum urmează:

1. În MENU, mergeți la Agenda telefonică
2. Selectați contactul pe care doriți să îl ștergeți, apăsați **Opțiuni-> Ștergeți**
3. Apăsați tasta cu receptor verde pentru a confirma.

6.3.2 Ștergerea mai multor contacte

Dacă doriți să ștergeți mai multe persoane de contact de pe cartela SIM sau din telefon, procedați după cum urmează:

1. În MENIU selectați: **Agendă telefonică-> Opțiuni-> Marcare multiplă-> Ștergere marcate**
2. Selectați contactul dorit și apoi utilizați tasta cu receptor verde pentru a marca / anula marcarea contactelor.
3. Apoi apăsați: **Opțiuni-> Ștergeți mai multe-> Da.**

6.3.3 Ștergerea tuturor contactelor

Dacă doriți să ștergeți toate persoanele de contact de pe cartela SIM sau din telefon, procedați după cum urmează:

1. În MENIU selectați: **Agendă telefonică-> Opțiuni-> Setări-> Ștergeți toate contactele**
2. Selectați dacă doriți să ștergeți Contacte de pe cartela SIM sau din memoria telefonului și apăsați pe DA pentru a confirma.

6.4 Copierea contactelor

6.4.1 Copierea unui singur contact

Pentru a copia un contact de pe cartela SIM pe telefon sau din telefon pe cartela SIM, procedați după cum urmează:

1. În MENIU, selectați Agendă telefonică
2. Marcați contactul pe care doriți să îl copiați

3. Apăsați Opțiuni-> Copiere, apoi decideți unde doriți să copiați contactul și apăsați tasta cu receptor verde.

6.4.2 Copierea mai multor contacte

Pentru a copia mai multe persoane de contact de pe cartela SIM în telefon sau din telefon pe cartela SIM, procedați după cum urmează:

1. În MENU selectați: Agendă telefonică-> Opțiuni-> Setări-> Copiere toate.
2. Selectați unde și de unde doriți să copiați Contactele.
3. Marcați contactele pe care doriți să le copiați apăsând tasta cu receptor verde. Dacă doriți să copiați toate contactele, apăsați Opțiuni-> Marcare toate.
Apăsați Opțiuni-> Copiere marcate.

6.5 Transferarea contactelor

Puteți transfera contactele de pe cartela SIM în memoria telefonului sau din memoria telefonului pe cartela SIM. Pentru aceasta, selectați MENU-> Agendă telefonică-> Opțiuni-> Setări-> Transferați toate. Apoi urmați pașii de la Copierea mai multor contacte (capitolul **Błąd! Nie można odnaleźć źródła odwołania.**).

6.6 Lista neagră

Dacă nu doriți să primiți apeluri telefonice de la un anumit număr de telefon, puteți adăuga numărul în lista

neagră. Marcați contactul de care aveți nevoie, apoi apăsați Opțiuni-> Adăugare la lista neagră-> Da. Pentru mi multe informații, a se vedea **Błąd! Nie można odnaleźć źródła odwołania..**

6.7 Marcare multiple

În MENIU selectați: Agendă telefonică-> Opțiuni-> Marcați toate, apoi:

- Trimiteți SMS-uri, dacă doriți să trimiteți un mesaj text mai multor destinatari,
- Ștergeți mai multe, dacă doriți să ștergeți mai multe persoane de contact, consultați capitolul **Błąd! Nie można odnaleźć źródła odwołania..**

6.8 Setări agendă telefonică

6.8.1 Apelare rapidă

În MENIU selectați: Agendă telefonică-> Opțiuni-> Setări-> Apelare rapidă-> Status, pentru a activa sau dezactiva apelarea rapidă. Dacă funcția Apelare rapidă este activată și numerele de telefon sunt alocate tastelor 2-9, apăsați și țineți apăsată o anumită cifră pentru a apela numărul de telefon alocat acestei cifre.

Pentru a atribui un număr de telefon unei taste, în MENIU selectați Agendă telefonică-> Opțiuni-> Setări-> Apelare rapidă-> Setări taste. Apoi selectați ce tastă doriți să atribuiți numărului de telefon, apăsați tasta cu receptor verde, selectați numărul de telefon din agenda telefonică și apăsați din nou receptorul verde.

6.8.2 Status memorie

Această opțiune vă permite să verificați starea memoriei de pe card și telefon.

Selectați în MENU-> Agendă telefonică-> Opțiuni-> Setări-> Status memorie.

7. Apeluri telefonice

7.1 Apelare directă:

1. Formați numărul de telefon pe care doriți să-l apelați.

Pentru a efectua un apel telefonic internațional, este necesar să introduceți "00" sau "+" înainte de numărul real. Pentru a introduce "+", apăsați tasta "*" de două ori.

2. Apăsați tasta cu receptor verde pentru a apela numărul.
3. Pentru a încheia apelul telefonic, apăsați tasta cu receptor roșu.

7.2 Apelarea unui număr de telefon din agenda telefonică

În modul de așteptare, apăsați receptorul roșu pentru a accesa agenda telefonică. Utilizați tasta SUS / JOS pentru a marca contactul de care aveți nevoie. Dacă doriți să mergeți rapid la un contact al cărui nume începe cu litera U, apăsați tasta 8 de două ori. Pentru a apela

numărul de telefon marcat, apăsați de două ori receptorul verde.

7.3 Apelarea unui număr de telefon din jurnalul de apeluri

Apăsați receptorul verde când telefonul este în modul de așteptare pentru a accesa lista de apeluri telefonice recente (Jurnal apeluri). Utilizați tastele SUS / JOS pentru a derula în sus și în jos în Jurnalul de apeluri. Apăsați receptorul verde-> Apel -> Receptor verde, pentru a efectua un apel telefonic.

7.4 Apelare rapidă

Dacă există deja numere de telefon alocate pentru tastele 2-9, în modul de așteptare, țineți apăsată tasta aleasă pentru a efectua un apel telefonic.

7.5 Ajustarea volumului apelurilor

În timp ce vorbiți la telefon, apăsați tasta Sus sau Jos pentru a mări sau micșora volumul apelurilor telefonice.

7.6 Opțiuni în timpul apelului

Pentru a activa modul difuzor, în timpul unui apel telefonic, apăsați Opțiuni-> Difuzor. Pentru a dezactiva modul difuzor, apăsați Opțiuni-> Telefon.

În timp ce efectuați un apel telefonic, apăsați Opțiuni pentru a accesa opțiunile suplimentare:

- Suspendare: suspendă un apel telefonic
- Încheiere apel: încheie o conversație telefonică
- Agendă telefonică: vă permite să intrați în agenda telefonică, de ex. pentru a verifica numărul de telefon

- Jurnal apeluri: vă permite să vizualizați Jurnalul de apeluri
- Mesaje: vă permite să verificați mesajele primite / salvate
- Înregistrare voce: începe înregistrarea apelului
- Silențios: activează / dezactivează microfonul
- Volum: ajustează volumul apelurilor telefonice.

7.7 Răspunsul la apelurile telefonice

Pentru a răspunde la un apel telefonic, apăsați receptorul verde.

Pentru a respinge un apel telefonic, apăsați de două ori receptorul roșu.

Pentru trece un apel telefonic pe silențios, apăsați receptorul roșu.

8. Jurnal de apeluri

Pentru a intra în Jurnalul de apeluri, mergeți la meniul principal, selectați Jurnal apeluri, apoi mergeți la:

Apeluri telefonice pierdute (pentru a vizualiza apelurile telefonice nepreluete): dacă există un apel telefonic pe care l-ați pierdut, în modul inactiv, în colțul din stânga sus al ecranului va apărea o pictogramă cu un receptor.

Numere formate (pentru a vedea numerele de telefon formate). **Apeluri telefonice preluete** (pentru a vedea apelurile telefonice recepționate).

Toate apelurile telefonice (pentru a vedea toate apelurile telefonice).

Ștergere Jurnal de apeluri (pentru a șterge istoricul apelurilor telefonice)

Contor apeluri (pentru a vizualiza durata apelului etc.)
Pentru a vedea detaliile apelului telefonic (durata apelului, numărul de apeluri telefonice etc.), apăsați Opțiuni-> Previzualizare.

Important: Pentru a vizualiza Jurnalul de apeluri, singurul lucru pe care trebuie să-l faceți este să apăsați receptorul verde în modul de așteptare.

Există simboluri de culoare diferită pentru fiecare tip de apeluri telefonice.

După ce ați selectat un apel telefonic pe care doriți să îl vizualizați, apăsați tasta cu receptor verde pentru a vizualiza opțiunile suplimentare:

- **Previzualizare**, vă permite să verificați detaliile apelului telefonic, cum ar fi data și ora apelului telefonic, durata apelului etc.,
- **Apel**, acesta apelează un anumit număr de telefon
- **Trimitere mesaj text**, vă permite să trimiteți un mesaj
- **Salvare în agenda telefonică**, vă permite să adăugați un număr de telefon în agenda telefonică
- **Adăugare la lista neagră**, vă permite să adăugați un număr de telefon în lista neagră
- **Ștergere**, șterge intrarea selectată.

9. Mesaje text și multimedia

Telefonul vă permite să trimiteți și să primiți mesaje text (SMS). Dacă pe ecran apare pictograma , aveți cel puțin un mesaj necitit în telefon.

Pentru a merge la **MENIU Mesaje text**, apăsați tasta Jos în modul de așteptare, apoi apăsați Mesaje->Inbox (sau

În modul de așteptare tasta Sus și apoi Inbox. Dacă căsuța Inbox este plină, pictograma  va clipi pe ecran. Ștergeți câteva mesaje din Inbox pentru a rezolva această problemă.

9.1 Crearea și trimiterea de mesaje text

1. Intrați în MENU și apoi apăsați: Mesaje-> Creare mesaj, pentru a deschide editorul de mesaje.
2. Scrieți mesajul.
 - **Modificarea metodei de introducere a textului:** Pentru a putea schimba metoda de introducere a textului (cifre, majuscule și litere mici), apăsați tasta „#“; dacă doriți să introduceți un simbol, apăsați tasta „*“.
3. **Trimiterea mesajelor:** apăsați **Opțiuni-> Trimitere la** și decideți dacă doriți să formați manual numărul de telefon sau să îl obțineți din Agenda telefonică. Selectați numărul și apăsați OK. Dacă doriți să trimiteți un mesaj mai multor destinatari, puteți adăuga și alte numere de telefon. Pentru a trimite un mesaj, apăsați **Opțiuni-> Trimitere**.
4. **Salvarea mesajelor:** Pentru a salva un mesaj pe care tocmai l-ați scris, apăsați Opțiuni-> Salvare. Mesajul va fi salvat în Schițe. Puteți decide ca mesajele trimise să fie salvate automat; pentru a face acest lucru, mergeți în MENU și selectați: Mesaje-> Setări SMS-> Salvare mesaje trimise.

9.2 Citirea și răspunsul la mesajele text

1. Dacă pe ecran apare pictograma de mesaj necitit sau dacă doriți să vedeți mesajele recepționate, în MENIU accesați: Mesaje-> Inbox. Pentru a citi un mesaj, apăsați Opțiuni-> Previzualizare. În timpul citirii, puteți utiliza opțiuni suplimentare apăsând tasta cu receptor verde.
2. Pictograma  lângă un mesaj marchează acest mesaj ca necitit.

Apăsați "Opțiuni" în timp ce citiți mesaje pentru a accesa opțiunile suplimentare:

- Răspuns: creează un mesaj către expeditor.
- Apel: sunați Expeditorul
- Ștergere: șterge mesajul
- Redirecționare: vă permite să trimiteți un mesaj unui alt destinatar
- Avansat: vă permite să utilizați numărul sau codul USSD.

9.3 Căsuțe mesaje text

9.3.1 *Inbox*

În Inbox se afișează listele de mesaje în ordinea în care au fost primite.

Utilizați tastele **SUS** și **JOS** pentru a naviga în Inbox. Pentru a accesa opțiunile suplimentare, în timp ce vizualizați căsuța de e-mail, apăsați "Opțiuni":

- Previzualizare: vă permite să citiți un mesaj

- Răspuns: vă permite să introduceți un mesaj text către expeditor
- Apelare: efectuează un apel telefonic către Expeditor
- Redirecționare: vă permite să redirecționați un mesaj către un alt Destinatar
- Ștergere: șterge un mesaj
- Ștergere toate: golește Inbox-ul
- Salvare în agenda telefonică: vă permite să adăugați expeditorul mesajului în agenda telefonică.

9.3.2 Sentbox

Dacă opțiunea Salvare Trimise este activată, mesajele trimise vor fi salvate în "Ciorne".

Pentru a naviga în caseta de expediere, utilizați tastele **SUS** și **JOS** .

9.3.3 Ciorne

Puteți salva mesaje netrimise în "Ciorne". Pentru a face acest lucru, creați un mesaj și, după apăsarea tastei cu receptor verde, apăsați pe "Salvare". Accesați dosarul Ciorne pentru a trimite, șterge sau edita mesaje salvate.

9.3.4 Outbox

Dacă nu reușiți să trimiteți un mesaj, acesta va fi salvat în căsuța de ieșire.

9.4 Ștergerea mesajelor

Pentru a șterge un mesaj selectat, accesați opțiunile și selectați "Ștergere".

9.5 Setări mesaje text

Accesați MENU și selectați: Mesaje-> Setări, apoi selectați:

- SIM
- **Profiluri>SMSC**: există în profiluri **Numărul centrului de mesaje**. Funcționează ca intermediar între abonați în timpul trimiterii de mesaje text. Pentru a trimite un mesaj text de pe un telefon mobil, este necesar ca în telefon să aveți un număr corect al Centrului de mesaje. Veți primi acest număr de la furnizorul dvs. de servicii.
- **Raport de livrare**: puteți seta telefonul să primească un mesaj de confirmare de îndată ce mesajul dvs. text este livrat unui destinatar (serviciu de rețea).
- **Perioada de valabilitate**: definește perioada de valabilitate a mesajului
- **Tipul mesajului**: vă permite să definiți tipul de mesaj trimis
- **Cale de răspuns**: vă permite să activați / dezactivați calea de răspuns
- **Mesageria vocală**: vă permite să setați numărul serverului de mesagerie vocală.
- Listă neagră SMS
Vă permite să adăugați expeditorii de mesaje text la Lista neagră (se blochează mesajele primite de la acești expeditori)
- Status memorie
Vă permite să verificați starea memoriei de pe cartela SIM și telefon.
- Contor mesaje

Vă permite să monitorizați numărul de mesaje primite / trimise.

- Salvare mesaje trimise

Vă permite să activați / dezactivați salvarea mesajelor expediate.

- Memorie preferată

Vă permite să decideți dacă un mesaj să fie salvat pe telefon sau pe cartela SIM.

9.6 Mesageria vocală

Mesageria vocală este furnizată de un operator de servicii și permite unui apelant să lase un mesaj vocal dacă nu răspundeți la un apel telefonic. Pentru a afla mai multe, contactați furnizorul de servicii. Dacă doriți să vă schimbați numărul de mesagerie vocală, în MENIU selectați: Mesaje-> Setări-> SMS-> SIM-> Mesagerie vocală și introduceți numărul dorit.

Puteți obține numărul de mesagerie vocală de la furnizorul de servicii. Pentru a vă conecta la mesageria vocală, țineți apăsată tasta .

10. Instrumente

10.1 Urgență (SOS)

Dacă nu este selectat un număr de urgență pe telefon, apăsarea și menținerea apăsată a butonului SOS va forma numărul de urgență 112.

Puteți selecta cinci contacte de urgență. Apăsând și menținând apăsat butonul SOS (situat pe spatele telefonului) veți porni procedura de urgență. Telefonul va porni alarma și va apela numerele de telefon atribuite

anterior unul după altul. Telefonul formează fiecare număr de urgență de trei ori. Dacă destinatarul nu răspunde la telefon timp de 20 de secunde, telefonul va începe să sune la următorul contact de urgență.

Dacă un contact de urgență răspunde la apelul telefonic, telefonul va intra în modul difuzor și va încheia procedura de urgență.

Dacă niciunul dintre contactele de urgență nu răspunde la telefon, telefonul va trimite automat mesajul de urgență (dacă este activat în setările SOS) la contactele de urgență atribuite; telefonul va afișa istoricul medical al utilizatorului și va rămâne în modul de urgență timp de 1 oră - înseamnă că primul apel primit va fi răspuns automat în modul difuzor. Pentru a dezactiva modul de urgență, țineți apăsată tasta SOS.

10.1.1 Alocarea, ștergerea, editarea contactelor de urgență

Puteți selecta până la 5 contacte de urgență. Asigurați-vă că persoanele de contact de urgență vor răspunde întotdeauna apelului telefonic sau asigurați-vă că mesageria lor vocală este întotdeauna dezactivată. În caz contrar, dacă apelul de urgență ajunge în mesageria vocală, procedura de urgență se va încheia.

Pentru a atribui rapid un contact de urgență, accesați meniul principal. Apoi selectați: Instrumente-> SOS-> Numere de urgență. Alegeți înregistrarea pe care doriți să o modificați, apăsați Opțiuni și selectați:

Editare, pentru a actualiza numărul de telefon de urgență deja salvat sau pentru a introduce manual numărul de urgență.

Agendă telefonică, pentru a adăuga un nou număr de urgență din agenda telefonică; după ce ați selectat numărul dorit, apăsați OK pentru a confirma.

Introducere manuală, pentru a introduce manual un număr de urgență.

Ștergere, pentru a șterge un număr de urgență deja salvat.

10.1.2 Informații utilizator

În MENU, selectați Instrumente-> SOS-> Informații utilizator, pentru a introduce cele mai importante date despre utilizator, cum ar fi istoricul medical, boli, alergii etc.

10.1.3 Mesaj de urgență

Puteți actualiza conținutul mesajului de urgență care va fi trimis în cadrul procedurii de urgență. Textul de urgență implicit este: "Mesaj de urgență! Sună-mă!"

Pentru a schimba mesajul de urgență, mergeți în MENU și selectați Setări->Instrumente-> SMS SOS. Introduceți textul dorit și apăsați OK.

Puteți activa sau dezactiva trimiterea mesajelor de urgență în modul de alarmă. Pentru a face acest lucru, selectați MENU: Instrumente> SOS-> Trimitere SOS.

10.1.4 Dezactivare alertă SOS

Puteți activa / dezactiva o alertă SOS în timp ce efectuați un apel de urgență. Pentru a face acest lucru, selectați MENIU: Instrumente-> SOS-> Alertă SOS.

10.1.5 Volum alertă SOS

Puteți seta volumul alertei SOS cu procedura de urgență activată. Pentru a face acest lucru, selectați din MENIU: Instrumente-> SOS-> Volum alertă SOS.

10.1.6 Buton SOS

Puteți activa sau dezactiva butonul SOS. Pentru a face acest lucru, selectați din MENIU: Instrumente-> SOS-> Buton SOS Pornit / Oprit.

10.1.7 Alertă baterie descărcată

Dacă opțiunea este activată, informațiile despre nivelul scăzut al bateriei vor fi trimise la Contactele de urgență.

10.2 Calendar

Pentru a merge la Calendar, în MENIU selectați: Instrumente-> Calendar.

Pentru a naviga între zile, utilizați tastele Sus/Jos/2/8. Apăsăți tasta cu receptor verde pentru a accesa următoarele opțiuni:

- Accesare dată: introduceți data la care doriți să mergeți,
- Accesare ziua curentă: vă permite să accesați data curentă din Calendar.

10.3 Calculator

Pentru a activa Calculatorul, din MENIU selectați: Instrumente-> Calculator. Puteți efectua următoarele operații matematice: adăugare, scădere, înmulțire și împărțire.

Utilizați tastele 0-9 pentru a introduce primul număr; apoi, utilizați tastele SUS / JOS pentru a selecta o operațiune și introduceți al doilea număr. Apăsăți tasta OK.

10.4 Alarmă

Puteți selecta cinci ceasuri de alarmă independente în telefon. Pentru a activa ceasul deșteptător, în MENIU mergeți la: Instrumente-> Alarmă. Selectați alarma dorită și apăsați pe Editare. Puteți activa / respinge ceasul deșteptător, selecta ora de pornire a alarmei, tipul de alarmă și repetare. Ceasul de alarmă va porni chiar dacă telefonul este oprit, atâta timp cât există suficientă baterie. Când alarma pornește, apăsați receptorul verde pentru a renunța sau receptorul roșu pentru a amâna; alarma va porni din nou după 5 minute.

10.5 Lanternă

Pentru a porni / opri lanterna, apăsați tasta 0 (zero). În modul de așteptare, țineți apăsată tasta 0 până când pe ecran apare notificarea corespunzătoare.

10.6 Servicii SIM

Independent de opțiunile oferite de telefon, cartela SIM vă poate oferi servicii suplimentare. Numele și opțiunile

unui astfel de meniu depind de tipul serviciului disponibil.

Este posibil ca serviciile care necesită conexiunea la Internet să nu fie disponibile.

11. Multimedia

11.1 Player Audio

Utilizați Player-ul audio pentru a reda fișiere audio înregistrate. Ele trebuie să fie stocate în dosarul Muzica mea. Dacă există unele fișiere noi înregistrate, porniți Playerul audio, apoi selectați Opțiuni-> Reîncărcare. Pentru a porni sau a întrerupe redarea, apăsați tasta 5. Dacă nu doriți ca fișierele să fie redade în fundal, înainte de a părăsi player-ul, apăsați tasta 5.

Utilizați tastele 4 și 6 pentru a naviga între înregistrarea anterioară și cea următoare. Pentru a modifica opțiunile de redare, selectați: Opțiuni-> Setări.

Puteți ajusta volumul apăsând tastele * și #.

Telefonul acceptă fișiere în formate WAV, AAC și AMR.

11.2 Înregistrare voce

Puteți înregistra convorbiri telefonice sau sunete din mediul înconjurător. Având în vedere memoria limitată a telefonului, este recomandată utilizarea unui card de memorie.

- Selectați în MENIU: Multimedia-> Înregistrare voce
- Pentru a începe sau a întrerupe înregistrarea, apăsați tasta SUS.
- Pentru a termina înregistrarea, apăsați tasta JOS.

În mod implicit, înregistrările sunt salvate în Manager fișiere-> Telefon-> Audio.

☰ Selectați **Opțiuni** pentru a introduce anumite setări ale înregistratorului de voce (lista de redare, locația pentru salvarea fișierelor, calitatea înregistrării).

11.3 Radio FM

Există un radio FM încorporat în telefon. Puteți să îl utilizați de îndată ce setul de căști este conectat, deoarece acesta funcționează ca antenă.

Avertisment: Calitatea recepției depinde de locația dvs. curentă. Există numeroși factori legați de recepția posturilor de radio care ar putea cauza o calitate slabă a semnalului; aceștia nu constituie un motiv întemeiat pentru depunerea unei plângeri cu privire la dispozitiv.

Pentru a porni radioul, selectați din MENIU: Multimedia-> Radio FM. Pentru a porni / opri radioul, apăsați tasta 5. Dacă opțiunea Redare în fundal este activată, înainte de a părăsi radioul apăsați tasta 5 pentru a opri radioul și apoi apăsați tasta cu receptor roșu. În caz contrar, radioul va continua redarea.

Funcții ale tastelor în timpul redării radio:

- 6: următorul post de radio salvat
- 4: postul de radio salvat anterior
- SUS: căutarea următorului post radio disponibil
- JOS: Căutarea unui post de radio anterior
- #: Creștere volum

- *: Scădere volum
- Receptor roșu: reveniți la meniu

11.4 Manager fișiere

Selectați în MENU: Multimedia-> Manager fișiere
Apăsati tasta funcțională din stânga [Opțiuni]:

- Deschidere - pentru a deschide un dosar selectat.
- Formatare, pentru a formata unitatea selectată
- Detalii

După deschiderea directorului, sub tasta cu receptor verde sunt disponibile următoarele opțiuni:

- Deschidere
- Creare dosar - creează un dosar nou în locația selectată
- Redenumire dosar
- Ștergere: Șterge dosarul curent

12. Setări

Selectați în MENU: Setări, apoi:

12.1 Profiluri

Telefonul are câteva profiluri pentru o adaptare rapidă la circumstanțele dvs. curente. Fiecare profil poate fi activat și personalizat în funcție de nevoile dumneavoastră. Profiluri disponibile: General, Silențios, Întâlnire, În aer liber, Economie de energie.

În fiecare profil, utilizați opțiunea Ajustare pentru a modifica următoarele:

- Tip de alertă (numai ton de apel, numai vibrații etc.)
- Tip ton de apel (o dată sau repetat)
- Sunet ton de apel
- Volum ton de apel
- Alertă mesaj
- Volum alertă mesaje
- Alertă tastatură
- Volum tastatură
- Alertă de avertizare (de exemplu, alertă de baterie consumată)

În modul de așteptare, țineți apăsată tasta # pentru a activa funcția Întâlnire, apăsați și mențineți apăsată tasta # din nou pentru a reveni la profilul anterior.

12.2 Setări telefon

12.2.1 Setări dată și oră

Pentru a seta data și ora, selectați din MENU: Setări-> Setări telefon-> Oră și dată. Selectați "Fus orar" pentru a selecta un oraș dorit și apoi selectați "Setare oră / dată" pentru a introduce ora și data. Utilizați tastele SUS / JOS pentru a naviga între oră și dată. Pentru a introduce ora și data, utilizați tastele 0-9.

De asemenea, puteți seta formatul de oră (12h sau 24h) și formatul datei (ZZ / LL / AAAA, LL / ZZ / AAAA sau AAAA / LL / ZZ).

Dacă bateria a fost scoasă din telefon, după ce o introduceți la loc, va trebui să setați data și ora (dacă nu sunt actualizate automat din rețea).

Opțiunea "Actualizare după schimbarea fusului orar" vă permite să activați funcția de actualizare automată a orei după ce fusul orar s-a modificat.

Opțiunea "Actualizare automată a orei" vă permite să selectați dacă, după pornirea telefonului, ora ar trebui să fie setată automat, numai după confirmare sau să nu fie setată deloc.

12.2.2 Pornire / Opreire automată

În meniu-> Setări-> Setări telefon> Planificare pornire / oprire automată puteți seta ora la care telefonul să pornească și să se oprească automat.

IMPORTANT: dacă ați setat codul PIN sau codul de securitate al telefonului, pornirea automată a telefonului nu va funcționa până la capăt.

12.2.3 Limba

Permite schimbarea limbii meniului telefonului. Dacă alegeți din greșeală o limbă străină, puteți schimba înapoi în limba dorită. Pentru a face acest lucru, în modul de așteptare apăsați:

- 1x JOS
- 2x SUS
- 1x OK
- 1x JOS
- 1x OK
- 2x JOS

- 1x OK

selectați limba dorită și apăsați OK.

12.2.4 Metoda preferată de introducere a textului

Selectați modul implicit în care doriți să introduceți un text: Abc, abc, ABC, PL, PI, pl, 123 etc.

12.2.5 Ecran

Puteți seta o imagine de fundal și puteți activa / dezactiva ceasul, data și numele furnizorului de servicii afișate pe ecran în modul de așteptare.

12.2.6 Modul Avion

Puteți activa modul avion. Dacă modul de zbor este activat, nu există nicio conexiune cu rețeaua GSM, nu este posibilă efectuarea de apeluri telefonice, primirea / expedierea mesajelor etc.

12.2.7 Iluminarea de fundal a ecranului

Selectați Setări> Setări telefon> Alte setări> Iluminare de fundal pentru a seta luminozitatea și timpul în care ecranul să fie iluminat din spate.

12.3 Setări de securitate

12.3.1 Codul PIN

Puteți activa / dezactiva solicitarea de a introduce codul PIN de fiecare dată când porniți telefonul și puteți actualiza codul PIN.

12.3.2 Securitatea telefonului

Puteți activa blocarea telefonului. Când porniți telefonul, vi se va solicita să introduceți codul de deblocare. Codul implicit este 1122.

12.3.3 Securitatea datelor

Puteți restricționa accesul persoanelor neautorizate la anumite date, de exemplu agenda telefonică, mesaje, etc. Codul implicit este 1122.

12.3.4 Blocarea automată a tastaturii

Această opțiune vă permite să setați o anumită perioadă de timp înainte ca tastatura să se blocheze automat.

12.4 Setări rețea

- Selectarea rețelei: puteți selecta furnizorul de servicii manual sau automat pentru fiecare cartelă SIM.
- Transferul GPRS preferat: puteți seta transferul GPRS ca prioritate.

12.4.1 Setări Dual SIM

Dacă în telefon există două cartele SIM, una dintre ele poate fi dezactivată.

12.4.2 Bluetooth

Conectivitatea Bluetooth vă permite să trimiteți și să primiți fișiere. De asemenea, puteți conecta alte dispozitive, cum ar fi setul cu căști fără fir.

În MENIU, selectați: Setări-> Bluetooth

În meniul Bluetooth puteți selecta una dintre următoarele opțiuni:

Status Bluetooth	Activează / dezactivează Bluetooth
Vizibilitate	Activați, astfel încât alte persoane să vă poată vedea telefonul
Dispozitivul meu	Dispozitivele la care ați mai fost conectat
Numele meu	Selectați un nume pentru dispozitivul dvs.

Fișierele trimise către telefonul mm426 SE sunt salvate în dosarul Primite. Este necesară instalarea unui card de memorie.

12.5 Setări apeluri telefonice

12.5.1 Ascundere identitate apelant

Este un serviciu de rețea. Dacă Furnizorul oferă un astfel de serviciu, va fi necesară configurarea. Această opțiune vă permite să ascundeți numărul dvs. când efectuați un apel.

Selectați "Detectare rețea", "Ascundere număr" sau "Afișare număr" și apăsați "OK".

12.5.2 Apel în așteptare

Este un serviciu de rețea. Dacă Furnizorul oferă un astfel de serviciu, va fi necesară configurarea.

Accesați MENU și selectați opțiunea: Setări-> Setări apeluri-> Apel în așteptare pentru a verifica starea

disponibilității și selectați dacă doriți să activați această opțiune.

Dacă serviciul Apel în așteptare este activat și vorbiți la telefon, veți fi anunțat despre un alt apel primit printr-o altă alertă telefonică. Puteți răspunde la alt apel telefonic și îl puteți suspenda pe primul.

12.5.3 Redirecționarea apelurilor

Este un serviciu de rețea. Dacă Furnizorul de servicii oferă un astfel de serviciu, va fi necesară configurarea. Utilizatorul poate direcționa direct apelurile primite către mesageria vocală sau către orice alt număr la alegerea lui.

1. Pentru a seta opțiunea de Redirecționare a apelurilor, mergeți la MENIU și accesați: Setări-> Setări apeluri-> Redirecționare apeluri.
2. Apoi decideți în ce situație doriți să redirecționați apelurile telefonice dintr-o listă disponibilă: **1 Toate apelurile vocale** (toate apelurile telefonice primite sunt redirecționate către un număr selectat), **2 Dacă nu este disponibil** (apelurile primite sunt redirecționate dacă telefonul este oprit sau în afara recepției); **3 Dacă nu răspund** (apelurile telefonice primite sunt redirecționate dacă nu răspundeți la telefon) **4 Dacă este ocupat** (apelurile telefonice primite sunt redirecționate dacă vorbiți în prezent la telefon); **5 Redirecționați toate apelurile telefonice** **6 Anulați toate redirecționările.**
3. Apăsăți **Activare** și introduceți numărul de telefon către care doriți să redirecționați pentru a activa

această opțiune sau **Dezactivare** pentru a dezactiva această opțiune.

Pentru a vedea care este starea curentă a acestei opțiuni, accesați: **Verificare status**.

12.5.4 Restricționarea apelurilor

Este un serviciu de rețea. Dacă Furnizorul de servicii oferă un astfel de serviciu, va fi necesară configurarea. Această opțiune vă permite să restricționați anumite tipuri de apeluri telefonice.

1. În MENIU accesați:

Setări-> Setări apeluri-> Blocare apeluri

2. Din listă selectați tipul de apeluri telefonice pe care doriți să le restricționați. Puteți restricționa toate apelurile telefonice efectuate, toate apelurile internaționale efectuate, apelurile telefonice internaționale (cu excepția apelurilor către țara de origine), toate apelurile telefonice primite și apelurile telefonice primite în roaming. De asemenea, puteți actualiza parola de restricționare a apelurilor.

12.5.5 Setări avansate

- Lista neagră: Puteți adăuga orice număr la lista neagră. Dacă opțiunea de a restricționa apelurile primite este activată, fiecare apel de intrare de la numerele din lista neagră va fi respins.
- Apelare automată: Dacă această opțiune este activată și nu reușiți să efectuați un apel, telefonul va apela automat numărul din nou.

- Durata apelului: Puteți seta o alertă legată de durata apelului. După o anumită perioadă, pe durata unei convorbiri telefonice, veți auzi un semnal sonor special care vă anunță cât timp a trecut.
- Răspunsul la apelurile telefonice: Puteți seta să răspundeți la apelurile primite prin apăsarea oricărei taste sau automat, dacă setul cu căști este activat.

12.6 Restaurarea la setările din fabrică

Această opțiune vă permite să readuceți telefonul la setările din fabrică. Selectați în MENU:

Setări-> Restaurare setări din fabrică, apoi introduceți parola de securitate. Pentru a termina, apăsați receptorul verde pentru confirmare.

Atenție: Parola de securitate prestabilită este 1122.

13. Conectarea la calculator

Puteți conecta telefonul la un computer utilizând un cablu USB și, prin urmare, puteți copia și transfera fișiere între telefon și computer.

Conectarea:

- conectați cablul USB la telefon
- conectați celălalt capăt al cablului USB la portul USB al calculatorului
- pe ecran va apărea un mesaj: "Memorie USB" și "Port COM". Selectați "Memorie USB".

14. Întrebări frecvente (depanare)

Numai unitățile de service calificat sunt autorizate să repare telefonul. Orice încercări de reparații și modificări neautorizate anulează garanția producătorului!

"Nu pot efectua un apel telefonic"	Asigurați-vă că numărul pe care îl apăsați este corect. Dacă efectuați un apel telefonic internațional, formați un cod de țară înainte de numărul real (de ex. 0049 sau +49 pentru Germania). Dacă aveți o cartelă preplătită, asigurați-vă că există suficiente fonduri disponibile pe cartelă pentru a efectua un apel telefonic.
"Nu există cartelă SIM, sunt permise numai apelurile de urgență (112)"	Asigurați-vă că SIM-ul este instalat corect sau este activat în MENIU.
"Telefonul nu funcționează, telefonul nu se încarcă când este conectat"	Este posibil ca telefonul să fie oprit; pentru a porni telefonul, apăsați și țineți apăsată tasta cu receptor roșu timp de aproximativ 3 secunde. Dacă nu ați utilizat telefonul mult timp, bateria ar putea fi "profund descărcată"; pentru a recupera o baterie descărcată profund, lăsați încărcătorul conectat, chiar dacă nu se afișează nici o imagine pe ecran (poate dura până la 1 oră).

Pot efectua un apel telefonic în timp ce ma aflu în străinătate?	În cazul în care utilizatorul se află în afara țării și este activat serviciul de Roaming, telefonul se va conecta automat la rețeaua de telefonie din țara respectivă. Pentru a afla mai multe, contactați furnizorul de servicii.
Pot efectua un apel de urgență în cazul în care nu există semnal sau în cazul în care nu există fonduri suficiente în contul meu?	Dacă sunteți într-o zonă fără acoperire, nu vor putea fi efectuate apeluri telefonice. În cazul în care utilizatorul nu dispune de fonduri suficiente în cont, pot fi efectuate doar apeluri de urgență la numărul 112.
Cum obțineți nivelul maxim posibil al semnalului?	Dacă pe ecran este afișat mesajul „Nu funcționează” sau “Lipsă serviciu”, înseamnă că nu există semnal sau nu există fonduri disponibile în cont. Într-un astfel de caz, doar efectuarea de apeluri de urgență la 112 va fi posibilă în cazul în care utilizatorul se află în rețeaua unui alt furnizor. Semnalul poate fi mai slab dacă vă aflați în clădiri. Mutați-vă lângă o fereastră sau ieșiți din clădire.

Următorul mesaj este afișat pe ecran: „Apăsați tasta cu receptor verde; tastele nu funcționează”.	Tastatura este blocată. Trebuie să deblocați tastatura prin apăsarea tastei cu receptor verde și apoi tasta *.
Ce este Centrul de Mesaje Text?	Acesta este numărul de centru al furnizorului de servicii care stochează mesajele text. Numărul este stocat pe cartela SIM, dar puteți schimba numărul de telefon din meniu și puteți introduce un alt număr.
Când este reținută taxa pentru efectuarea unui apel telefonic?	Taxa pentru efectuarea unui apel telefonic este reținută imediat ce se realizează un apel telefonic. Pentru a afla mai multe informații despre taxele aplicate, contactați furnizorul de servicii.
Cum puteți să vă asigurați dacă un mesaj text a fost livrat destinatarului?	Activați opțiunea Raport de livrare. De îndată ce mesajul text este trimis destinatarului, veți primi un mesaj de confirmare (serviciu de rețea).

15. Utilizare sigură

- Nu utilizați niciodată telefonul dacă ar putea interfera cu alte dispozitive!

- Nu utilizați niciodată telefonul fără setul cu căști în timp ce conduceți.
- **UTILIZAREA** - Telefonul emite câmp electromagnetic care ar putea interfera negativ cu alte dispozitive electronice, inclusiv echipamente medicale. Trebuie respectată o distanță recomandată de producătorii de echipamente medicale între telefon și aparatul medical implantat, cum ar fi stimulatorul cardiac. Utilizatorii cu dispozitive implantate trebuie să se familiarizeze și să respecte recomandările producătorilor acestor aparate medicale implantate. Utilizatorii cu stimulator cardiac nu trebuie să transporte telefonul în buzunarul de la piept și să țină telefonul lângă urechea opusă dispozitivului medical, pentru a minimiza riscul de interferență; în cazul în care suspectați astfel de interferențe, telefonul trebuie oprit imediat.
- Nu folosiți niciodată telefonul în spitale, avion, puncte de alimentaare cu combustibil sau în apropierea materialelor inflamabile.
- Nu reparați sau modificați telefonul pe cont propriu, toate reparațiile trebuie efectuate în centrele de service autorizate
- Dispozitivul și accesoriile pot conține piese de mici dimensiuni. Nu păstrați telefonul sau componente ale acestuia la îndemâna copiilor.
- Nu curățați niciodată telefonul cu substanțe chimice sau corozive.

- Nu utilizați niciodată telefonul în apropierea cardurilor de credit și de plată - acest lucru ar putea duce la pierderea datelor.
- Pentru siguranța dumneavoastră, nu vorbiți la telefon în timp ce încărcătorul este conectat.
- Telefonul nu este rezistent la apă, nu expuneți telefonul la apă sau la orice alt lichid. Nu așezați telefonul în locuri unde ar putea fi stropit de apă sau de alte lichide.
- Nu expuneți telefonul la temperaturi ridicate sau scăzute, la lumina directă a soarelui sau la umiditate excesivă. Nu lăsați telefonul în apropierea dispozitivelor care produc căldură, ca radiatoare, cuptoare, încălzitoare, grătare, focuri de tabăra, etc. etc.
- Protejați-vă auzul



Expunerea prelungită la sunete puternice vă poate deteriora auzul. Ascultați muzică la un nivel scăzut și nu țineți telefonul prea aproape de ureche, în timp ce utilizați difuzorul. Reduceți volumul înainte de a utiliza căștile.

16. TERMENI DE GARANȚIE

Telefonul este acoperit de garanție; dovada achiziționării este necesară pentru utilizarea acestei garanții. Există o taxă pentru repararea telefoanelor deteriorate din cauza utilizării incorecte, descărcărilor electrostatice sau a fulgerelor. Orice încercare de a repara sau modifica telefonul de către Utilizator va anula garanția!

Informațiile de mai sus sunt prezentate numai în scop informativ.

17. Informații despre baterie

În telefon există o baterie care poate fi reîncărcată cu încărcătorul inclus în pachet.

Performanța telefonului depinde de diferite condiții. Distanța dvs. față de un emițător de relee, numărul și lungimea apelurilor telefonice reduc în mod semnificativ durata de viață a bateriei. În timp ce vă aflați în mișcare, telefonul comută între emițătoarele de relee și o astfel de comutare afectează în mod semnificativ durata de viață a bateriei.

După multiple încărcări și descărcări, este normal ca bateria să-și piardă în cele din urmă capacitatea de stocare a energiei. Achiziționați o baterie nouă dacă observați o scădere semnificativă a performanței bateriei actuale.

Utilizați numai bateriile recomandate de producător. Nu lăsați niciodată încărcătorul conectat mai mult de 2-3 zile.

Nu păstrați telefonul în locuri cu temperaturi prea ridicate. Căldura poate afecta negativ atât bateria, cât și telefonul.

Nu utilizați niciodată o baterie deteriorată în mod evident. Acest lucru poate provoca un scurtcircuit și poate defecta telefonul. Verificați instalarea bateriei pentru o polarizare adecvată.

Dacă lăsați o baterie în locuri cu temperaturi extrem de ridicate sau scăzute, durata de viață a acesteia va scădea. Intervalul de temperatură recomandat pentru depozitare este între 15 ° C și 25 ° C. Instalarea unei baterii reci în telefon poate duce la funcționarea defectuasă și la deteriorarea telefonului.

Pachetul conține o baterie Li-ion. Bateriile vechi prezintă riscuri pentru mediu. Acestea ar trebui eliminate într-un loc special, într-un container dedicat, în conformitate cu reglementările în vigoare. Nu aruncați niciodată baterii sau încărcătoare vechi la rețeaua municipală de deșeuri solide, acestea ar trebui colectate în vederea eliminării.



**NU ARUNCAȚI NICIODATĂ BATERII ȘI
ÎNCĂRCĂTOARE
IN FOC!**

18. Informații SAR

Acest model de telefon îndeplinește toate instrucțiunile internaționale referitoare la impactul undelor radio. Aparatul este un emițător și receptor radio. Acesta a fost proiectat să nu depășească limitele impactelor undelor radio, în conformitate cu orientările internaționale. Aceste orientări au fost elaborate de Comisia Internațională pentru Protecția împotriva Radiațiilor Neionizante (ICNIRP), o organizație științifică independentă, cu o

marjă de siguranță pentru a proteja toți oamenii, indiferent de vârstă și starea lor de sănătate. Aceste linii directoare folosesc o unitate de măsură numită Rată De Absorbție Specifică (SAR) - absorbția reală.

După cum recomandă ICNIRP, valoarea de graniță a SAR pentru echipamentele portabile este de 2,0 wați pe kilogram (W / kg) și este o valoare medie pe 10g de țesut. Valoarea SAR este determinată la puterea maximă de transmisie și în spectrul complet al frecvențelor acoperite de cercetare; valoarea SAR reală în timp ce produsul funcționează ar putea fi mult mai scăzută decât nivelul maxim. Asemenea discrepanțe rezultă din modificările automate ale puterii dispozitivelor necesare pentru a se asigura că dispozitivul funcționează la un nivel de putere minim necesar pentru a fi conectat la rețea.

Deși valorile SAR pot varia pentru diferite modele de telefoane sau chiar pentru echipamente diferite ale aceluiași model, toate acestea sunt conforme cu reglementările referitoare la nivelul sigur de radiații.

Conform cercetărilor curente ale OMS, nu este necesar să se aplice restricții speciale în utilizarea dispozitivelor portabile. Potrivit OMS, în scopul de a reduce radiațiile, timpul de conversație ar trebui să fie redus, să fie utilizate căști sau difuzor, sau telefonul nu ar trebui să fie ținut în apropierea capului sau corpului.

Cea mai mare valoare SAR în teste	
SAR - dispozitiv lângă cap	0,507 W / kg (GSM900) 0,657 W / kg (GSM1800)

SAR - dispozitiv lângă organism	0,537 W / kg (GSM900) 0,457 W / kg (GSM1800)
---------------------------------	---

Valorile SAR pot varia, de asemenea, datorită diverselor cerințe de raportare și testare din diferite țări, precum și frecvențelor diferite dintr-o anumită rețea.

19. Frecvențe de operare și putere maximă emisă

Frecvențe de funcționare:

GSM900: 880.2-914.8MHz

GSM1800: 1710,2-1784,8 MHz

Bluetooth: 2402-2480 MHz

FM: 87,5 - 108,0 MHz (Rx)

Putere maximă emisă în cadrul frecvențelor de funcționare:

GSM 900: 33,00 dBm,

GSM1800: 29,33 dBm

Bluetooth: 2,24 dBm EIRP

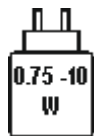
20. Protejarea mediului

Important: Telefonul este marcat în conformitate cu Directiva Europeană a 2002/96 / CE și Legea poloneză privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice, și cu simbolul deșeurilor electrice. Un astfel de simbol ne spune că dispozitivul, după utilizare, nu trebuie aruncat în fluxul obișnuit de deșeuri menajere.



Important: Nu aruncați niciodată telefonul și accesoriile la rețeaua municipală de deșeuri solide! Produsul trebuie reciclat numai în locuri autorizate.

Deoarece produsul conține componente periculoase, depozitarea și utilizarea necorespunzătoare a unor astfel de echipamente pot duce la consecințe grave, nocive atât pentru oameni, cât și pentru mediul natural. Pentru a evita astfel de consecințe, este esențială manipularea corectă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice.



Puterea furnizată de încărcător trebuie să fie între min 0,75 wați necesar echipamentului radio și maxim 10 wați pentru a atinge viteza maximă de încărcare

21. Deklaracje de conformitate



Phone: +48 22 327 70 89
Fax: +48 22 327 78 60



office@maxcom.pl
www.maxcom.pl



ul. Towarowa 23a
43-100 Tychy | Poland

Deklaracja Zgodności UE 31/2018/RED

Nazwa i adres producenta:
Maxcom S.A., ul. Towarowa 23a, 43-100 Tychy, Polska

Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Przedmiot deklaracji:
Telefon komórkowy
Model: MM426

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Dyrektywą 2014/53/UE

Dyrektywą 2011/65/UE (RoHS)

Odwolania do odpowiednich norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

Standards:	Technical Report(s):
EN 60950-1:2006+A11:2009+ A1:2010+A12:2011+A2:2013	TRG18060358
EN 62471:2008	GZZCT15102208-LVD-03
EN 50360:2017 EN 50566:2017 EN 62209-1:2016 EN 62209-2:2010 EN 62479:2010	TRE18060144
Draft ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 Draft ETSI EN 301 489-17 V3.2.0 Draft ETSI EN 301 489-52 V1.1.0 EN 55032:2015/AC:2016 EN 55035:2017	TRE1806014303
ETSI EN 300 328 V2.1.1	TRE1806014302
ETSI EN 301 511 V12.5.1	TRE1806014301
Final Draft ETSI EN 303 345 V1.1.7	TRE1806014304
EN 300 328 V2.1.1	AGC00379180502EE04 V1.1

Jednostka notyfikowana:

PHOENIX TESTLAB, Oznaczenie identyfikacyjne: 0700

przeprowadziła badania zgodnie z wymaganiami wyszczególnionymi w załączniku III, moduł oceny zgodności B Dyrektywy 2014/53/EU i wydała certyfikat badania typu UE:

Certificate No. 18-212123

Podpisano w imieniu: MAXCOM S.A.

miejsce i data wydania:

Tychy, 2018-12-04

Imię i nazwisko, stanowisko:

Adam Grzyś, Dyrektor d/s Rozwoju

Unele informații prezentate în acest manual de utilizare pot varia în funcție de configurația telefonului. Aceasta depinde de software-ul instalat, de furnizorul de servicii și de cartela SIM. Producătorul își rezervă dreptul de a modifica un produs și caracteristicile acestuia fără o notificare prealabilă cu privire la astfel de ajustări.

**Suport tehnic - număr de telefon: +48 32 325 07 sau
la: serwis@maxcom.pl**

**MAXCOM SA
43-100 Tychy,
ul Towarowa 23a
POLONIA
tel. +48 32 327 70 89
fax +48 32 327 78 60**

**www.maxcom.pl
office@maxcom.pl**

